

Le Franc Copain

Mars 2026

Une publication de

L'Association francophone du
Labrador



Notre équipe :

Julie Cayouette, directrice générale

Célian Lézer, agent de développement communautaire

Synthia Normandin, animatrice culturelle

Cathie Robichaud, agente de la communauté

francophone accueillante pour l'ouest du Labrador

Soumya Ourrach, agente de la communauté

francophone accueillante pour le centre du Labrador

Notre conseil d'administration:

Julie Blanchette, présidente

Hélène Geoffroy, vice-présidente

Alexandre Berman, trésorier

Sébastien Kingsbury, secrétaire

Nadia Lelièvre, administratrice

Heures d'ouverture

Du lundi au vendredi : 9 h - 16 h 30

Samedi et dimanche : Fermé

Table des matières

MOT DE LA DIRECTRICE _____	4
FACEBOOK DE L’AFL ET ADHÉSION _____	5
PLEINS FEUX SUR L’ACADIE _____	6-7
PROGRAMME DU CENTRE DES ARTS _____	8
SPECTACLES À FERMONT _____	9
ACTIVITÉS À VENIR _____	10-13
CALENDRIER DE FÉVRIER _____	14-15
ANNIVERSAIRES DU MOIS _____	16
NOTRE DRAPEAU _____	17
RENDEZ VOUS DE LA FRANCOPHONIE _____	18
DES NOUVELLES DE LA CFA _____	19
SOUVENIRS D’ACTIVITÉS _____	20-23
DU CÔTÉ DE L’ENVOL _____	24
TO OUR ENGLISH-SPEAKING FRIENDS _____	25
FRANCO-JEUNES _____	26
RESSOURCES ET SUGGESTIONS _____	27

Mot de la Directrice

Au moment d'écrire ces mots, on est à quelques jours du début des Jeux franco-labradoriens, qui en sont cette année à leur 42^e édition. Je suis certaine que le comité organisateur des premiers Jeux serait très fier de voir qu'après toutes ces années, on se rassemble encore pour avoir du plaisir en bougeant.

42 ans, ça représente 4 générations. Dans ma famille, c'était à l'origine mes parents et nous, donc 2 générations. Depuis, nous avons tous eu des enfants (génération 3) qui eux, en ont eu à leur tour (génération 4). Il est à souhaiter que les familles d'aujourd'hui et celles à venir conserveront elles aussi des souvenirs agréables des Jeux franco-labradoriens et que plusieurs autres générations y prendront part.

Au lendemain des Jeux, nous serons dans le mois de la francophonie. Au Canada, c'est l'occasion de célébrer pendant tout un mois la francophonie de notre pays. Nous avons voulu cette année tenir un événement spécial séparé des Jeux et nous avons bien hâte à cette soirée spéciale qui combinera quiz et concert de l'incomparable Adrian House. J'ai eu la chance de voir ce dernier en spectacle avec son groupe cet été et il a été simplement génial. Bien qu'il sera seul sur scène, j'espère que vous apprécierez autant que moi son talent et sa présence.

Finalement, je ne pouvais terminer ce mot sans un coucou tout spécial aux parents de Célian, qui seront ici du 25 février au 9 mars. Frédéric et Isabelle, merci d'avoir élevé un si charmant jeune homme, qui apporte autant à l'AFL - vous êtes ici parmi des amis!

Julie Cayouette
Directrice générale

Le saviez-vous?

L'AFL a une page Facebook sur laquelle nous partageons nos activités et autres actualités. Vous y êtes même très certainement abonné!

Mais il y a de grandes chances que vous ne nous voyiez que très rarement (voire jamais) dans votre fil d'actualité. La raison est simple, l'algorithme de Facebook calcule ce qu'il vous présente dans votre fil via l'engagement. L'engagement, c'est à quel point vous interagissez avec les publications d'une page ou d'un ami. Ainsi, plus vous "likez" ces publications, plus Facebook mettra en avant l'auteur de celle-ci.

Alors, si vous voulez nous voir plus souvent dans votre fil d'actualité, n'hésitez pas à peser sur le pouce en l'air à chaque fois que vous croisez nos publications!

Renouvellement de votre adhésion

Le mois de mars approchant, il est bientôt temps de renouveler votre adhésion à l'AFL! La période d'adhésion s'étend en effet du 1er avril au 31 mars de l'année suivante. Cela peut paraître bien banal de cotiser à l'Association, mais pour nos bailleurs de fonds, le nombre de membres est important et démontre l'engagement individuel de chacun et chacune de vous. Plus on est nombreux, plus notre voix porte.

Et plus on est nombreux, plus on montre que la francophonie est importante pour une grande diversité de personnes. N'hésitez pas à parler de l'AFL autour de vous, et au plaisir de continuer de vous compter parmi nos membres!



Pleins feux sur l'Acadie... pour la dernière fois!

Depuis plus d'un an déjà, nous avons eu le plaisir de vous présenter, mois après mois, cette rubrique consacrée aux monuments commémoratifs de l'Odyssée acadienne. Ensemble, nous avons parcouru l'histoire, découvert des lieux marquants et mis en lumière l'héritage riche et résilient du peuple acadien.

Aujourd'hui, cette belle aventure arrive à son terme. Nous vous dévoilons en effet le seizième et dernier monument de cette série, qui vient clôturer ce voyage à travers la mémoire et le patrimoine acadien.

Merci d'avoir suivi cette rubrique avec nous! Nous espérons qu'elle vous aura permis d'en apprendre davantage sur ces symboles importants et sur ce qu'ils représentent pour notre communauté.

Avant de commencer, un peu de contexte:

Le projet de commémoration internationale du Grand Dérangement couvre la période de 1755 jusqu'au début du 19^e siècle. Son déroulement est catégorisé en quatre étapes: l'embarquement (en Acadie), le débarquement (aux États-Unis et en Europe), le transit/les migrations (en Acadie, en Europe, aux États-Unis et aux Antilles) et la recolonisation de l'Acadie (au Canada Atlantique, en Louisiane, au Québec et en France).

Le Grand Dérangement a été un événement tragique. Le projet de commémoration internationale du Grand Dérangement permet au peuple acadien de s'affirmer et de se faire valoir comme modèle d'une collectivité qui a fait preuve de persévérance.

Depuis 2005, un total de 16 monuments ont été érigés dont 5 au Nouveau-Brunswick, 3 en Nouvelle-Écosse, 1 à l'Île-du-Prince-Édouard, 1 à Terre-Neuve-et-Labrador, 4 au Québec, 1 en Louisiane et 1 à l'île de Miquelon (France). Chaque monument comprend un texte général en français et en anglais qui porte sur le Grand Dérangement ainsi qu'un texte spécifique (français et anglais également) au site qui héberge un monument.



Carleton-sur-mer, QC

Inauguré le 16 septembre 2018, le seizième monument à l'Odyssée du peuple acadien de Carleton-sur-mer, au Québec, comprend le texte suivant:

PRENDRE RACINE

La Baie-des-Chaleurs fait partie du territoire traditionnel des Mi'gmaq, connus comme étant le « peuple de la mer ». À Tlagatigatj (Tracadièche), un lieu de campement traditionnel, ils profitent des eaux poissonneuses de la baie et célèbrent des rituels sur la montagne.

En 1767, avec le soutien des Mi'gmaq, des familles acadiennes, menées par Charles Dugas, s'installent à Tracadièche, un territoire s'étendant de Cap-Noir à la pointe de Miguasha. Ces familles fondatrices sont les Alain, Boudreau, Comeau, Dugas et LeBlanc.

Ayant fui la Déportation de 1755 et celle de l'île Saint-Jean de 1758, ces familles ont transité par les camps de réfugiés de Miramichi, de Nipisiguit et de la Petite Rochelle dans l'estuaire de la Ristigouche. Établies d'abord à Bonaventure, elles ont demandé aux autorités britanniques l'autorisation de se fixer à Tracadièche.

Au fil des ans, d'autres familles s'implantent à Tracadièche, dont certaines qui avaient été déportées en Angleterre et en France. Au recensement de 1777, la communauté compte 183 hommes, femmes et enfants. Ils tirent leur subsistance de la mer, de la terre et de la forêt, un mode de vie perpétué par leurs descendants.

Même si le lieu est devenu Carleton en 1787, Tracadièche demeure bien vivant au sein de la mémoire collective.

Programmation du Centre des Arts

Février 2026



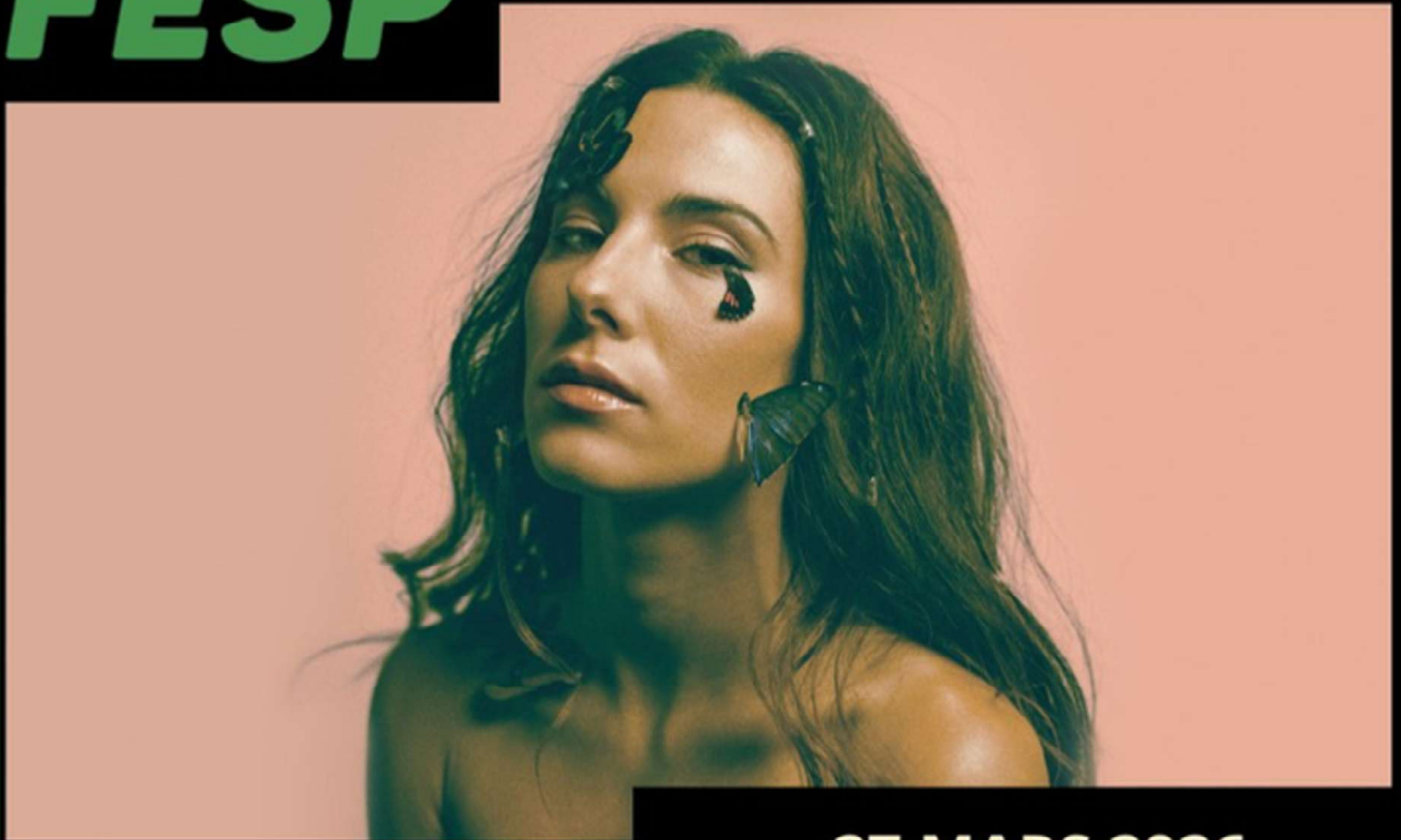
Kellie Loder
7 mars à 19 h 30

Nommé·e au prix Juno, Kellie Loder dégage un charme véritablement captivant. Artiste passionné·e et créateur·ice accompli·e, Loder possède une voix à la fois chaleureuse et puissante. Son talent d'écriture, empreint d'une sincérité et d'une vulnérabilité rares, donne à sa musique une dimension profondément personnelle. Capable d'inspirer des émotions intenses grâce à des textes touchants et une présence pleine d'espièglerie, Loder est décrit·e comme « un·e véritable artiste » par theindependent.ca.

Doté·e d'une capacité unique à captiver une salle sans effort, Loder fait vivre au public toute une gamme d'émotions, des larmes aux rires. Il n'est donc pas surprenant que Tom Power, de l'émission *q* de CBC, exprime une grande admiration en déclarant : « Si je devais parier, je miserais tout sur Kellie Loder: iel sera la prochaine grande révélation de Terre-Neuve. »

FESP

CHANSON



ANYMA ORA

27 MARS 2026

20h30 | SALLE AURORA



Conseil
des arts
et des lettres
du Québec



Patrimoine
canadien

Canadian
Heritage



Fermont

CHANSON | ANYMA ORA

Une voix envoûtante et une ambiance électro-pop intime.

27 mars 2026 | 21 h 30 (heure du Labrador)

IRON ROCK BREWING CO.

ASSOCIATION FRANCOPHONE DU LABRADOR

PRÉSENTENT

SOIRÉE QUIZ ET CONCERT

Bilingue, avec thématique francophone
Avec vos hôtes Julie et Célian

CONCERT D'ADRIAN HOUSE

SAMEDI 14 MARS 2026

À PARTIR DE 20 H

À LA BRASSERIE IRON ROCK

118, route Humphrey,
Labrador City



PRÉINSCRIVEZ-VOUS EN NOUS ENVOYANT UN MESSAGE PRIVÉ

**MAX 5 JOUEURS PAR ÉQUIPE
PRIX POUR LE MEILLEUR POINTAGE**



10

Activités à venir



CFA - Atelier juridique

Vous souhaitez mieux comprendre vos droits et obligations en matière de testament et de succession au Canada? Le jeudi 5 mars à 19 h à l'AFL, nous couvrirons les principes essentiels du droit successoral, notamment la préparation d'un testament, ainsi que les mécanismes juridiques qui encadrent le règlement d'une succession.

CFA - Soirée francophonie

Le 20 mars est la journée internationale de la francophonie. Pour souligner l'occasion, joignez-vous à nous le jeudi 19 mars à 18 h à l'AFL pour une soirée spéciale célébrant la richesse, la diversité et la vitalité de notre belle langue française!



CFA - Cuisine communautaire

Joignez vous à la CFA le dimanche 22 mars à 13 h au local de l'AFL pour un nouvel atelier de cuisine communautaire! Au programme cette fois ci : une recette camerounaise suivie de la dégustation de notre plat! Inscriptions obligatoire à cfa-labrador@afltnl.ca



Activités à venir



JEUX DE SOCIÉTÉ

L'AFL vous invite à nous rejoindre le mercredi 4 mars au café Well-Bean de 18 h à 20 h pour jaser autour de jeux de société. Au plaisir de vous y voir !

SAMEDI ANIMÉ

L'AFL invite les enfants à participer au samedi animé du 28 mars, de 10 h à midi au local de l'Association.

Tous les âges sont les bienvenus mais nous demandons à ce que les enfants de moins de 5 ans soient accompagnés d'un parent.



YOGA

Rejoignez nous à l'AFL pour une séance de yoga animée par Marilou Morin Lévesque le lundi 16 mars à 18h30.

Des tapis de yoga sont disponibles à l'AFL.

CAMP DE JOUR

À L'AFL

JEUDI 20 MARS 2026

JOURNÉE DE LA FRANCOPHONIE

8 H - 17 H

À PARTIR DE 5 ANS

Chaque enfant DOIT venir avec :

- Dîner pour le midi
- Bouteille d'eau
- Souliers d'intérieur
- Des vêtements appropriés à la météo

N'oubliez pas de nous signaler si votre enfant a des allergies/restrictions alimentaires

Rendez-vous entre 8 h et 10 h au club de gymnastique Snowbirds.

TARIF MEMBRE (PAR ENFANT) : 5\$
TARIF NON-MEMBRE : 25\$

POUR PLUS D'INFORMATIONS ET INSCRIPTIONS :
INFO@AFLTNL.CA / (709) 944-6600

Canada



PICKLEBALL

DERNIER MOIS DE LA SAISON!

TOUS LES MARDIS DE MARS JUSQU'AU 31
DE 19 H À 20 H








Rendez-vous au gymnase de l'école Menihék
N'OUBLIEZ PAS VOS SOULIERS D'INTÉRIEUR

OUVERT À TOUS!

Plus d'informations :
(709) 944-6600 ou info@afltnl.ca

2026

Mars

DIM	LUN	MAR
1 Jeux franco-labradoriens	2	3 <i>Pickleball</i> 19 h - 20 h 
 8 <i>On avance l'heure!</i>	9	10 <i>Pickleball</i> 19 h - 20 h 
15 <i>Messe à Fermont - Confirmation</i> 16 h (heure du Labrador)	16 Yoga 18 h 30 à l'AFL	17 <i>Pickleball</i> 19 h - 20 h 
 22 <i>CFA - Cuisine communautaire</i> 13 h à l'AFL	23	24 <i>Pickleball</i> 19 h - 20 h 
29	30	31 <i>Pickleball</i> 19 h - 20 h 

MER	JEU	VEN	SAM
4 Jeux de société 18 h - 20 h au Well Bean	5 Atelier juridique Testament et succession 19 h à l'AFL	6	7 <i>Food for food</i> 14 h - 15 h 30
11	12 <i>Réunion de CA</i> 19 h	13	14 Soirée quiz et concert à thématique francophone - 20 h à la brasserie Iron Rock
18	19  CFA - Soirée thème francophone 18 h à l'AFL	20  Journée internationale de la francophonie Camp de jour 8 h - 17 h	21
25	26	27	28 Samedi animé 10 h - 12 h à l'AFL
1	2	3	4

Anniversaires du mois Mars

Arletis Turro Jimenez, Ethan Huxter - 2 mars

BRIAN LEE - 8 MARS

Kaleb letto - 4 MARS

Olivia Pynn Tobin, Kris Thomas - 9 mars

Nadia Lelièvre - 11 MARS

NOAH-GABRIEL LEBLANC, YVES STE-MARIE,
LEX GAGNÉ - 12 MARS

Chloé Hicks Tinkler - 13 mars

SONIA POULIN - 15 MARS

Meaghan Lee - 16 mars

David Légaré, Julie Blanchette - 20 mars

MAHÉE ISABEL - 21 MARS

Logan Lee, Jessica Blanchette, Ashley Jones - 25 mars

PRISCA MBEN, WYATT WALSH - 26 MARS

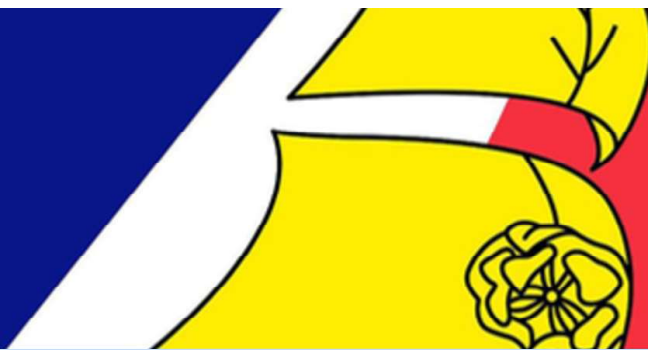
Mélissa Gagnon - 27 mars

Christian Isabel - 29 mars

PAULINA CONTRERAS - 30 MARS

Le Franc-copain vous a oublié ?
La date de votre fête est erronée ?
N'hésitez pas à nous le faire
savoir!

Notre drapeau



Vous l'avez sans nul doute vu flotter en ville, à côté de l'Association francophone et de l'école l'ENVOL, ou même encore aux hôtels de ville de Labrador City et Wabush à la fin du mois de mai lors de la journée provinciale de la francophonie, **mais saviez-vous que notre drapeau aura 40 ans cette année?**

En effet, le drapeau a été adopté en 1986 et représente la fierté et le dynamisme des francophones de Terre-Neuve-et-Labrador. Il arbore les couleurs bleu, blanc et rouge, rappelant les origines françaises de notre communauté. Les deux voiles évoquent l'arrivée des premiers Européens, et leur forme gonflée ainsi que les lignes obliques symbolisent le mouvement et l'élan vers l'avenir.

Le jaune des voiles fait référence à la couleur de l'étoile acadienne, autrefois utilisée par les premiers colons pour teinter leur fleur de lys. La grande voile est ornée d'une sarracénie pourpre, l'emblème floral officiel de la province, tandis que la voile supérieure porte une branche de mélèze, symbole du Labrador.

Un logo spécial a été créé pour marquer l'anniversaire. Vous ne manquerez pas de le voir dans les communications des organismes francophones de la province cette année, car tout comme le drapeau qu'il célèbre, cet anniversaire unit toute la communauté francophone de Terre-Neuve et Labrador!





Les
Rendez-
vous de la
Francophonie

ACTIVE 
ta francophonie

Célébrés pour une 28^e édition, les Rendez-vous de la Francophonie (RVF) seront de retour du 1^{er} au 31 mars 2026 afin de promouvoir la culture francophone partout au Canada!

Le thème de cette année c'est "**Active ta francophonie**".

Les Rendez-vous de la Francophonie sont une occasion de célébrer la culture francophone dans toute sa richesse, de la vivre, de l'enrichir et de la diffuser. Activer sa francophonie, c'est se mettre en mouvement, sortir à la rencontre des autres et multiplier les occasions de se rassembler. Qu'il s'agisse d'une activité sportive, d'une sortie culturelle, d'un moment de célébration, d'un atelier créatif ou d'une activité en plein air, chaque geste devient une façon d'affirmer que la langue française est bien vivante et qu'elle nous unit.

Activer sa francophonie, c'est aussi s'engager dans la vie de sa communauté, en tissant des liens entre les générations et en accueillant la diversité qui fait la richesse du Canada. Car la francophonie, lorsqu'on l'active, se colore d'accents multiples, de traditions variées et d'histoires partagées.

Tout au long du mois de mars, d'un océan à l'autre, le pays vibrera au rythme des Rendez-vous de la Francophonie. Chacun est invité à y prendre part, à sa manière, pour démontrer que la francophonie est une force dynamique, inclusive et joyeuse — une énergie qui ne demande qu'à être activée.



Les nouvelles de la CFA

À Labrador City/Wabush comme à Happy Valley-Goose Bay, nos agentes sont occupées à dénicher et à apprendre à connaître les nouveaux arrivants francophones et francophiles. On voit vraiment que la langue, c'est un puissant moteur de communauté.

Ici, dans les locaux de l'AFL, ces nouveaux Labradoriens font une véritable différence. Ils sont dynamiques, curieux et enthousiastes. Il fait bon passer du temps avec eux, et il arrive d'oublier le courage dont ils ont fait preuve en laissant derrière eux une vie qui leur était familière pour venir s'établir dans notre région nordique si unique.

Dans cette optique, la CFA a créé un guide intitulé 80 gestes pour accueillir un.e nouvel.e arrivant.e, qui sera officiellement lancé dans les prochaines semaines. À l'intention de la population dans son ensemble, ce guide nous invite à réfléchir à des façons simples mais concrètes d'aider nos nouveaux voisins. Nous espérons que les conseils présentés résonneront auprès de chacun de nous afin de rendre vraiment accueillante notre communauté.

N'oubliez pas de suivre la page Facebook CFA-LABRADOR pour vous tenir au courant des activités et des nouvelles!

Au moment où vous allez recevoir ce Franc Copain, les Jeux Franco seront déjà passés, mais pour nous, au moment d'écrire ces mots, ce n'est pas encore le cas!

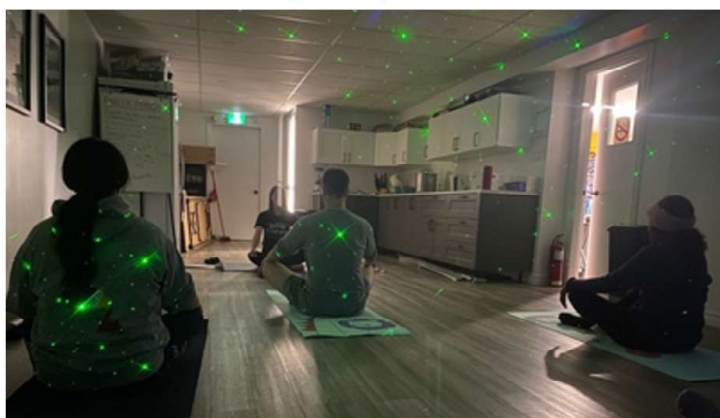
Vous ne verrez donc pas dans cette édition les photos et tout le plaisir qu'on aura sans doute eu pendant la fin de semaine. On se garde ça pour l'édition du mois d'avril!

En attendant, voilà un petit retour sur notre mois de février...



Souvenirs Yoga

Lors de la dernière séance de yoga, les participants ont pu se recentrer, respirer profondément et bouger en douceur dans une ambiance feutrée. Ils sont repartis détendus, souriants et remplis d'une belle énergie pour continuer leur semaine!



Souvenirs

Atelier de couture

Quelle journée! Les participantes se sont investies au maximum dans leurs réalisations du jour, à savoir un sac de plage, ainsi qu'une pochette et un petit accessoire. Tout un programme qui s'est exécuté dans la bonne humeur et l'entraide sous l'oeil expert de Véronique, notre animatrice!



Souvenirs

CFA-Cafés conversation

Que ce soit à Happy Valley-Goose Bay ou dans l'ouest du Labrador, les cafés rencontre de la CFA continuent de battre leur plein. C'est l'occasion de se rassembler, de partager, de se découvrir... En février, pour le mois de l'histoire des Noirs, la CFA a mis à l'honneur dans ses cafés conversation la diversité et les contributions essentielles des personnes afrodescendantes à notre pays.



Souvenirs

Camp de jour

Un nouveau mois, une nouvelle journée de camp de jour! Et en plus il faisait suffisamment beau pour aller jouer dans la neige, que demander de plus? Je sais : un bon petit pain aux pépites de chocolat préparé par nos petits cuisiniers!





Le mois de février, Mois de l'histoire des Noirs, a été souligné avec fierté : les élèves de la 5e à la 12e année ont créé de magnifiques affiches qui ont été exposées au centre d'achat lors de la foire de l'ANC, mettant en lumière des figures inspirantes et des contributions marquantes



La deuxième séance de Bon Départ s'est très bien déroulée, remplie de beaux échanges et de moments d'apprentissage enrichissants.

To our English-speaking friends

Are you ready for the 65th Winter Carnival? This time of year is always especially busy in Labrador West. Right before the Carnival, we'll have hosted our 42nd Franco-Labradorian Games, where we hope you joined us for a bit of fun.

During Carnival, you'll be able to see us in different places, although we chose this year to partner with other organizations rather than host our own event. Rigolo will be at the Carnival's opening with the area's other mascots at AP Low on March 6th. During the evening ceremony, the ENVOL choir will join the other school choirs to perform our national anthem and other songs.

The AFL will also be serving maple taffy (tire d'érable) at the Association for New Canadians (ANC)'s annual Food for food event on March 7th. We know you love it, so stop in for a lick! And if you've never tasted it, that will be your chance.

Finally, on March 14th, we will be at Iron Rock Brewery for a bilingual trivia event paired with a concert from St. John's based Adrian House, a wonderful singer-songwriter who did French immersion growing up and now proudly writes and sings in French. That will be a night to remember, so we hope to see you there!



C'est quoi ce logo avec un F et un J autour des voiles de notre drapeau franco? Mais c'est celui de Franco-Jeunes, bien sûr!

Et Franco-Jeunes, c'est quoi au juste? C'est un organisme qui regroupe des jeunes des 4 coins de la province pour créer une programmation qui les rejoint et les rassemble.

À Labrador City/Wabush, ça mange quoi en hiver, Franco-Jeunes? Ici, les jeunes sont chanceux puisqu'ils peuvent se retrouver entre eux dans les locaux de l'AFL chaque jour après l'école et décider ce qu'ils aimeraient faire. Ça peut aller de s'installer sur le divan et jaser jusqu'à organiser des activités plus dynamiques!

Qui peut participer? Tous les jeunes. La seule exigence, c'est de pouvoir s'exprimer en français. Même pas besoin d'être un français parfait! Le but, c'est d'être avec d'autres jeunes qui ont cette langue en commun pour échanger et s'amuser.

Viens nous voir!

Ressources en français




**Bureau des services
en français**



709.729.0311 | 1.800.775.6170
servicesenfrancais@gov.nl.ca
gov.nl.ca/servicesenfrancais

BIENVENUE DANS

l'Ouest du Labrador



**Guide du nouvel arrivant
maintenant disponible:
cfa-labrador@afltnl.ca**

Des idées, des
ressources ou
des trouvailles...

N'hésitez pas à
nous les
partager!

Vous avez besoin
d'un commissaire à
l'assermentation?

Ce service est
disponible
à l'AFL!



Rejoignez-nous:



www.afltnl.ca



709-944-6600



info@afltnl.ca

Suivez-nous:



AFLTNL

© photo : Célian Lézer